

# Ti-Max X X-SG65L

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед использованием устройства и сохраните ее.

MADE IN JAPAN

OM-H0190E



Powerful Partners®

## Назначение

Наконечник предназначен для использования в стоматологии и имплантологии.

### ! МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- При работе с наконечником необходимо уделять особое внимание безопасности пациента.
- Запрещается самостоятельно разбирать устройство и вносить изменения в его конструкцию.
- Проверьте уровень вибрации, шума и тепловыделения устройства вне полости рта пациента. При обнаружении любых неполадок немедленно прекратите работу и обратитесь по поводу ремонта к дилеру.
- Всегда при обнаружении неполадок в функционировании наконечника необходимо немедленно прекратить использовать его и обратиться за ремонтом к дилеру.
- Для предотвращения выпадения бора и обеспечения его надежного крепления в цанге, хвостовик бора должен всегда оставаться чистым.

## 1. Присоединение/Отсоединение наконечника

### (1) Присоединение

Совместите соответствующие разъемы мотора и наконечника и соедините их по прямой линии.

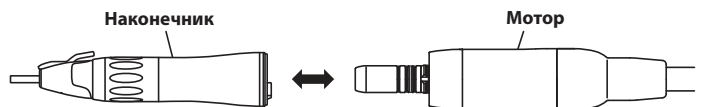


Рис. 1

### (2) Отсоединение

Возьмитесь за заднюю часть наконечника и переднюю часть мотора и разъедините их по прямой линии.

## 2. Установка и извлечение бора

### (1) Установка НР бора

Установка бора

- 1) Поверните фиксирующее кольцо в направлении отметки [O] до щелчка.
- 2) Вставьте бор.
- 3) Закрепите бор поворотом фиксирующего кольца до отметки [C], до того как услышите характерный щелчок. Черные метки должны быть на одной линии. (Рис.2)

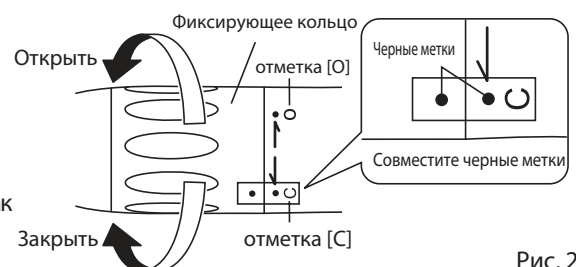


Рис. 2

### Извлечение бора

Чтобы удалить бор, поверните фиксирующее кольцо в направлении отметки [O] до характерного щелчка, и извлеките бор.

### (2) Установка СА бора

#### Установка бора

- 1) Поверните фиксирующее кольцо в направлении отметки [O] до щелчка.
- 2) Вставьте ограничитель бора, поставляемый с наконечником, в цангу. (Рис.3)
- 3) Вставьте СА бор до упора.
- 4) Закрепите бор поворотом фиксирующего кольца до отметки [C] до характерного щелчка, черные метки должны быть на одной линии.

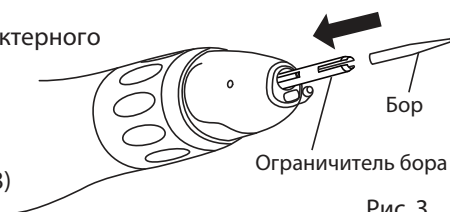


Рис. 3

#### Извлечение бора

Поверните фиксирующее кольцо в направлении к отметке [O] до характерного щелчка и извлеките бор.

### ■ Извлечение ограничителя бора

- 1) Поверните фиксирующее кольцо в направлении отметки [O] до характерного щелчка.
- 2) Вставьте инструмент для извлечения ограничителя бора, поставляемый с наконечником, в цангу, расположите инструмент в прорези ограничителя и вытащите его. (Рис.4)

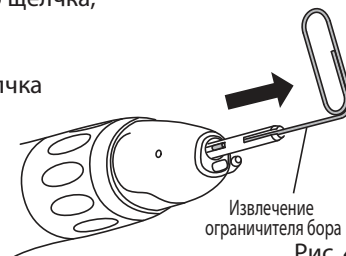


Рис. 4

## ⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ при использовании бора

### Проблема нагревания бора

- Бор в неправильной позиции, или неверно закреплен. --> Установите бор правильно
- Фиксирующее кольцо повернулось при работе. --> Не поворачивайте фиксирующее кольцо до полной остановки вращения наконечника.

- Был установлен СА бор с коротким хвостовиком. --> Не устанавливайте такие боры.

### Поломка бора

- Установлен поврежденный или нестандартный бор. --> Не устанавливайте такие боры.
- Превышена максимальная скорость вращения мотора, рекомендованная производителем боров. --> Не превышайте скорость вращения мотора, рекомендованную производителем боров.

### Проблема выпадения бора

- Неправильная установка бора или ограничителя бора. --> Надежно установите бор/ограничитель бора.
- Фиксирующее кольцо было повернуто при работе с наконечником. --> Не поворачивайте фиксирующее кольцо до полной остановки вращения наконечника.

## 3. Внешнее охлаждение

Надежно подсоедините трубку внешнего охлаждения к соплу внешнего охлаждения.

## 4. Техническое обслуживание

### ⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Чистите, смазывайте и стерилизуйте наконечник после каждого пациента. Всегда удаляйте кровь с наконечника, запекающаяся кровь может вызвать коррозию.

См. руководство по тех. обслуживанию OM-Z0135E.

 Данный наконечник можно автоклавиrowать до температуры 135°C.

 Данный наконечник может обрабатываться в аппарате для термодезинфекции

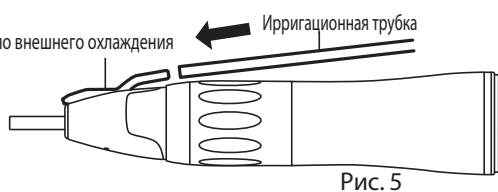


Рис. 5

\*Чистка  
Промывайте сопло внешнего охлаждения чистой водой.

## 5. Чистка оптического выхода

Чистите оптический выход световода ватным тампоном, смоченным в спирте.

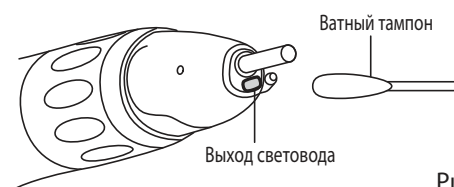


Рис. 6

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Во избежание повреждения оптического выхода световода и снижения светопроводимости, запрещается использовать для чистки острые инструменты. При повреждении выхода световода необходимо отправить наконечник к дилеру для ремонта.

**NAKANISHI INC.**   
[www.nsk-inc.com](http://www.nsk-inc.com)

700 Shimohinata Kanuma-shi  
Tochigi 322-8666,  
Japan

**NSK Rus & CIS**  
[www.nsk-russia.ru](http://www.nsk-russia.ru)

115114, Россия, Москва,  
Дербеневская набережная, 7,  
стр. 16